

# Các Chương Trình Giảm Giá Và Chương Trình Tiết Kiệm Nước



## Tiết kiệm nước: Phong cách sống của người California!

Sở Thủy Cục Vùng Thung Lũng Santa Clara thật sự đánh giá cao phản ứng của cộng đồng trước lời kêu gọi sử dụng tiết kiệm nước. Trân trọng cảm ơn quý vị! Điều quan trọng là sau này chúng ta vẫn tiếp tục thực hành tiết kiệm nước hàng ngày. Sở Thủy Cục rất hân hạnh được cung cấp các chương trình sau:

### Chương Trình Giảm Giá Cảnh Quan (Landscape Rebate Program)

Các cơ sở muốn tham gia Chương Trình Giảm Giá Cảnh Quan (Landscape Rebate Program) phải được kiểm tra trước (pre-inspection) và nộp đơn xin chấp thuận **trước khi** bắt đầu bất kỳ dự án nào.

### Giảm Giá Thay Đổi Cảnh Quan (Landscape Conversion Rebate)

Các ngôi nhà của một hộ gia đình, khu đất của nhiều hộ gia đình và của các doanh nghiệp/cơ quan trong Hạt Santa Clara có cảnh quan sử dụng nhiều nước (như thảm cỏ có hệ thống tưới nước hoặc bể bơi chức năng) có thể được nhận số tiền giảm giá là \$1 trên 1 feet vuông để đổi từ cảnh quan sử dụng nhiều nước sang cảnh quan sử dụng ít nước. Số tiền này có thể cao hơn ở một số khu vực chia sẻ chi phí.

Để biết thêm thông tin hoặc đặt lịch hẹn kiểm tra trước, quý vị vui lòng gọi đến Đường Dây Nóng Tiết Kiệm Nước qua số (408) 630-2554. Hạn mức tổng tiền giảm giá cho toàn bộ các đơn xin giảm giá (áp dụng với cả hai Chương Trình Giảm Giá Thay Đổi Cảnh Quan và Giảm Giá Nâng Cấp Thiết Bị Tưới Nước cộng lại) là \$2,000 cho Một hộ gia đình và Nhiều hộ gia đình (từ 4 hộ trở xuống) và \$20,000 đối với toàn bộ các cơ sở Thương mại và Nhiều hộ gia đình (từ 5 hộ trở lên).

### Giảm Giá Nâng Cấp Thiết Bị Tưới Nước (Irrigation Equipment Upgrade Rebate)

Chương trình giảm giá được cung cấp để thay thế các thiết bị tưới nước cũ, kém hiệu quả bằng các thiết bị mới, hiệu năng cao hội đủ tiêu chuẩn, bao gồm:

- Lắp đặt đồng hồ dành riêng để đo lượng nước tưới cây, cảm biến lưu lượng tưới hoặc thủy trọng kế với số tiền giảm giá lên đến \$1,000.
- Thay thế đầu và thân vòi phun cũ bằng đầu vòi phun tiết kiệm nước (lên đến \$5 mỗi thiết bị) và vòi phun rotor hoặc thân vòi phun xịt có van điều chỉnh và/ hoặc kiểm tra áp suất (lên đến \$20 mỗi thiết bị).
- Đổi từ vòi phun pop-up hiện nay sang hệ thống tưới nhỏ giọt nối tiếp với mức giảm giá là \$0.25 trên 1 feet vuông.
- Chuyển đổi bộ hẹn giờ tưới nước hiện tại sang thiết bị điều khiển tưới nước dựa vào thời tiết đủ tiêu chuẩn (cần có cảm biến mưa) với số tiền giảm giá lên đến \$300 (cho mỗi thiết bị điều khiển phục vụ từ 1 đến 12 trạm), \$1,000 (cho mỗi thiết bị điều khiển phục vụ từ 13 đến 24 trạm) hoặc \$2,000 (cho mỗi thiết bị điều khiển phục vụ từ 25 trạm trở lên). Các cảm biến mưa được giảm giá tới \$50.

Xem bên trên để biết thông tin về kiểm tra trước và hạn mức giảm giá. Để biết thêm thông tin, quý vị vui lòng gọi số (408) 630-2554.

### Chương Trình Giảm Giá Sử Dụng Nước Thải Máy Giặt Để Tưới Cây (Graywater Laundry to Landscape Rebate Program)

Nhận \$200 cho mỗi gia cư vì đã kết nối đúng cách máy giặt vào hệ thống tưới cây sử dụng nước thải. Số tiền này có thể cao hơn ở một số khu vực chia sẻ chi phí. Không cần kiểm tra trước! Đợi phê duyệt trước khi bắt đầu bất kỳ công việc nào của công trình của quý vị. Tải ứng dụng và tìm các video hướng dẫn cách thực hiện tại [watersavings.org](http://watersavings.org). Để biết thêm thông tin, xin hãy gọi đến số (408) 630-2554.



VOW để sử dụng từng gallon nước một cách thông minh.

**VOW**  
QUÝ TRỌNG NGUỒN  
NƯỚC CỦA CHÚNG TA

Biết thêm nhiều mẹo nữa tại  
[watersavings.org](http://watersavings.org)

## Chương trình Khảo Sát Về Sử Dụng Nước Thông minh (Water Wise Survey Program)

Chương trình gồm hai phần này sẽ giúp quý vị tiết kiệm nước trong nhà và ngoài trời. Đăng ký để nhận một khảo sát hoặc cả hai khảo sát!

- Trong quá trình **Khảo Sát Sử Dụng Nước Ngoài Trời Một Cách Thông minh (Water Wise Outdoor Survey)** dành cho một hộ gia đình hoặc khu đất nhỏ của nhiều hộ gia đình (dưới 1/2 mẫu) tại Hạt Santa Clara, chuyên gia về tưới tiêu được đào tạo sẽ hoàn thành đánh giá toàn diện về hệ thống tưới nước, nêu ra vấn đề tại chỗ, điều chỉnh thiết bị tưới và lập báo cáo tùy chỉnh ghi chi tiết các kết quả khảo sát.
- Đối với **Khảo Sát Tự Thực Hiện Về Sử Dụng Nước Trong Nhà Một Cách Thông Minh (Do-It-Yourself Water Wise Indoor Survey)**, khách hàng có thể yêu cầu một bộ công cụ để đánh giá việc sử dụng nước trong nhà gồm có một túi đo lưu lượng để kiểm tra tốc độ dòng chảy của vòi hoa sen và chậu rửa và viên thuốc nhuộm để kiểm tra rò rỉ nước trong nhà vệ sinh. Trong bộ công cụ sẽ có hướng dẫn từng bước để đánh giá việc sử dụng nước của chính quý vị. Những khách hàng đã hoàn thành khảo sát có thể yêu cầu các sản phẩm tiết kiệm nước miễn phí cho ngôi nhà, chẳng hạn như thiết bị sục khí (aerator), đầu vòi hoa sen và cửa xả bồn cầu loại chảy chậm.

Để tìm hiểu xem cơ sở của quý vị có được lợi ích gì từ cuộc khảo sát thực địa cảnh quan hay không, xin hãy gọi số (408) 630-2554.

## Chương Trình Khảo Sát Cảnh Quan (Landscape Survey Program)

Các khu phức hợp thương mại, công nghiệp, cơ quan và nhiều hộ gia đình có trên 1/2 mẫu đất dùng cho cảnh quan trong Hạt Santa Clara có thể đủ tiêu chuẩn được khảo sát thực địa cảnh quan miễn phí. Các nhà thẩm định tưới tiêu chuyên nghiệp thực hiện đánh giá tại chỗ miễn phí để đưa ra các khuyến nghị nhằm nâng cao hiệu quả hệ thống.

Để tìm hiểu xem cơ sở của quý vị có được lợi ích gì từ cuộc khảo sát thực địa cảnh quan hay không, xin hãy gọi số (408) 630-2554.

## Chương Trình Giảm Giá Thương Mại (Commercial Rebate Program)

Các chương trình giảm giá thương mại áp dụng cho các cơ sở hội đủ tiêu chuẩn trong Hạt Santa Clara để thay thế hoặc cập nhật thiết bị giúp giảm lượng tiêu thụ nước đo được. Số tiền giảm giá hiện tại là \$4 trên một feet khối nước tiết kiệm được mỗi năm, hoặc 50% chi phí cho công trình, tùy thuộc khoản nào ít hơn. Để biết thêm thông tin, quý vị vui lòng gọi số (408) 630-2554.

## Chương Trình Giảm Giá Đồng Hồ Đo Phụ (Submeter Rebate Program)

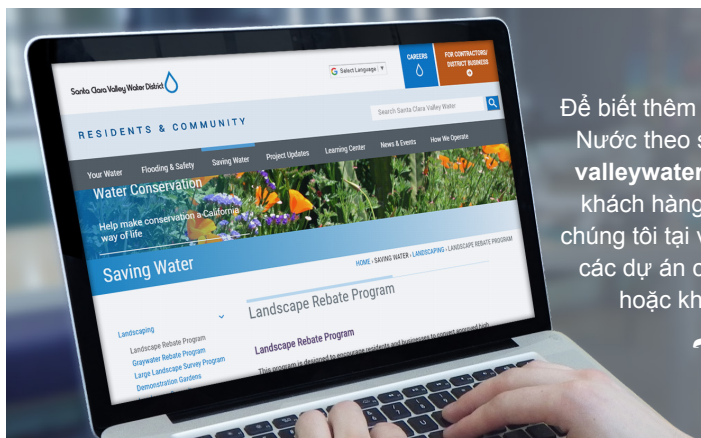
Các công viên nhà di động và các khu chung cư trong Hạt Santa Clara có thể nhận tới \$150 cho mỗi đồng hồ đo phụ lắp đặt khi chuyển từ một đồng hồ đo chính sang các đồng hồ đo phụ riêng biệt. Để biết thêm thông tin, quý vị vui lòng gọi số (408) 630-2554.

## Báo Cáo Trường Hợp Lãng Phí Nước

Các thanh tra phụ trách mảng lãng phí nước của sở thủy cục sẽ trả lời các báo cáo về trường hợp lãng phí nước và các vi phạm về hạn chế sử dụng nước của địa phương. Để báo cáo trường hợp lãng phí nước, quý vị có thể chọn bất kỳ cách thức thuận tiện nào sau đây: gọi điện (408) 630-2000; gửi email [drought@valleywater.org](mailto:drought@valleywater.org); tải ứng dụng Access Valley Water của chúng tôi; hoặc truy cập vào ứng dụng Access Valley Water từ mã QR dưới đây hoặc tại trang [valleywater.org](http://valleywater.org).

Trước khi mua thiết bị hay bắt đầu bất kỳ công trình nào, khách hàng nên kiểm tra các yêu cầu xem có hội đủ tiêu chuẩn được giảm giá hay không tại [www.watersavings.org](http://www.watersavings.org) hoặc gọi đến đường dây nóng tiết kiệm nước của sở thủy cục qua số (408) 630-2554.

Tất cả các chương trình đều phụ thuộc vào kinh phí sẵn có và áp dụng các hạn chế nhất định.



## LIÊN HỆ VỚI CHÚNG TÔI

Để biết thêm thông tin, xin liên hệ Đường Dây Nóng Tiết Kiệm Nước theo số (408) 630-2554, gửi email tới [conservation@valleywater.org](mailto:conservation@valleywater.org) hoặc sử dụng công cụ phục vụ yêu cầu của khách hàng Access Valley Water và hệ thống thông tin của chúng tôi tại [valleywater.org](http://valleywater.org) để tìm kiếm thông tin mới nhất về các dự án của sở thủy cục hoặc gửi các thắc mắc, khiếu nại hoặc khen ngợi trực tiếp đến nhân viên của sở thủy cục.

Theo dõi chúng  
tôi trên:



/scwvd

/valleywater

/valleywater



Để nhận tin nhắn điện  
từ eNews, hãy gửi  
email tới:  
[info@valleywater.org](mailto:info@valleywater.org)